

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 127 (2001)
Heft: 14

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

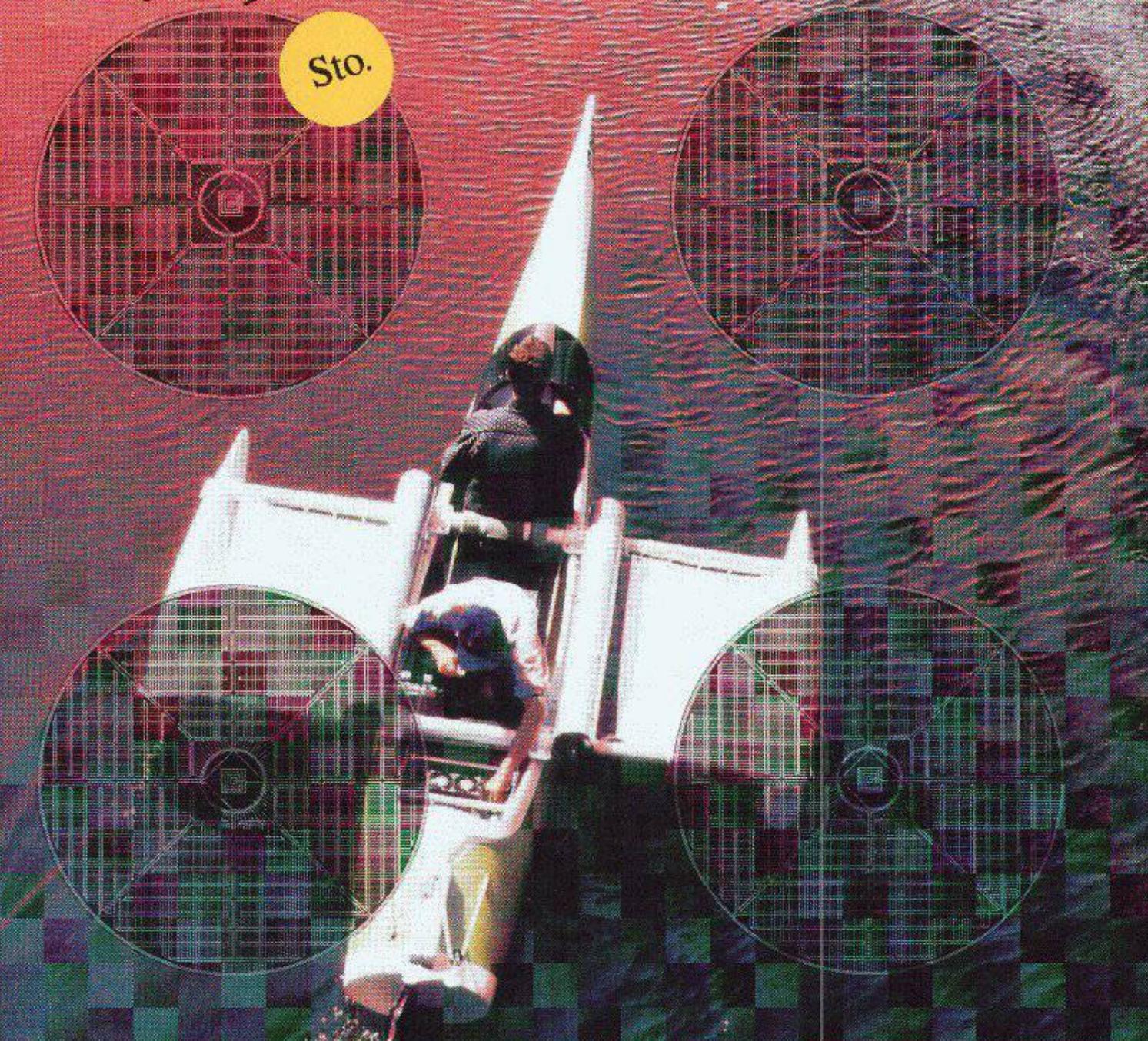
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

P 2393

Sto.



INGÉNIEURS ET ARCHITECTES SUISSES
BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE
(27^e année - 25 juillet 2001)

IAS

14

sia

Promesse d'énergie efficace, les piles à combustible s'apprêtent à faire leur apparition sur le marché, avec l'espoir d'applications propres et silencieuses. P. 26

ETH-Bibliothek



EM000004474558

A³
EIP FL usic ETH Alumni

Le plus flexible des systèmes de climatisation!

économise

Espace



économise

Temps



Bureau Suisse Romande:

1020 Renens, rue du lac 32
Tél. 021-634 57 50
Fax 021-634 57 80
www.thermoclima.ch

Ségo principale:

9015 St.Gallen, Piccardstr. 113
Info-Telefon: 071-313 99 22



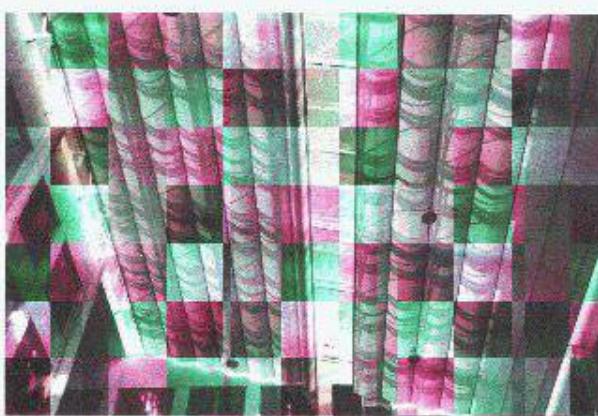
économise
Energie

Transformation • extension •
construction neuve

VRV-TCA - le système révolutionnaire de climatisation et
d'aération, de chauffage (pompe à chaleur) qui vous
fera économiser de l'espace, du temps et de l'énergie!

TCA THERMOCLIMA AG

TOITS VITRÉS



PLUTÔT DES
TOITS VITRÉS
OMBRAGÉS QUE
LA NUIT
À TOUS LES ÉTAGES



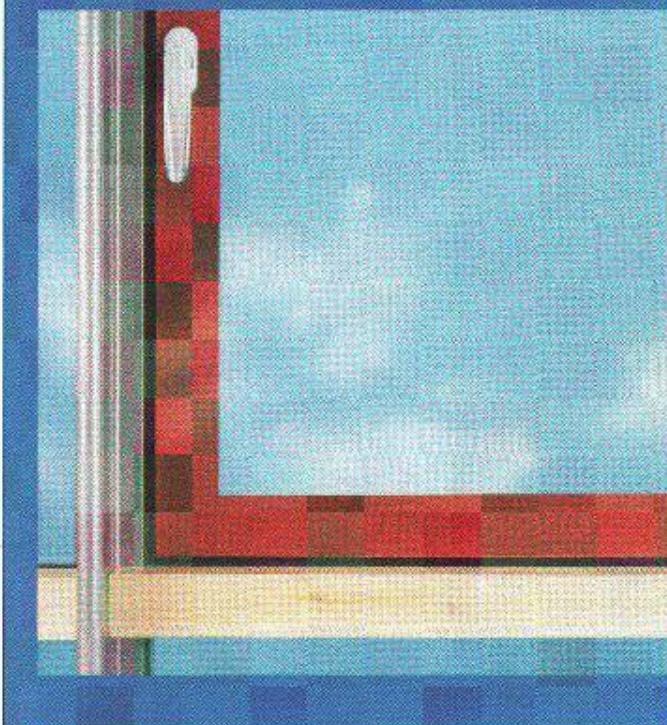
Kästli & Co. AG
Sonnen- und Wetterschutzsysteme
Ostermundigenstr. 73, Postfach
CH-3000 Bern 32
Tel. 031 331 33 44
Fax 031 331 33 57
http://www.kaestlistoren.ch E-Mail: info@kaestlistoren.ch

Simply ~~ETUDE~~ ZÜRICH
et couleur...
02 Aug. 2001

RAICOWING

La fenêtre avec
vision intégrale du verre

De l'intérieur, RAICOWING ne montre que du verre.
Le cadre et les ferrures sont rendus invisibles grâce
à la surface teintée de la vitre côté intérieur.
Une intégration formelle ou une accentuation
structurale - RAICOWING suit votre ligne.



RAICOWING introduit,
dans le domaine de la
construction de fenêtres,
le PRV (profilé en fibres
de verre).
Ce composite allie de
manière idéale stabilité,
isolation thermique et
longévité avec un faible
poids spécifique.

Demandez notre documen-
tation détaillée W 270 à:

RAICO Swiss GmbH
Quellenstraße 10
Postfach 659
CH-4310 Rheinrhein
Tel. +41 (0) 61 / 8331526
Fax +41 (0) 61 / 8314687
e-mail: raicoswiss@oluewin.ch
internet: www.raico.de

Quintessence

Pourquoi certifier vos systèmes de management? Pour que votre capacité à la qualité génère une plus-value.

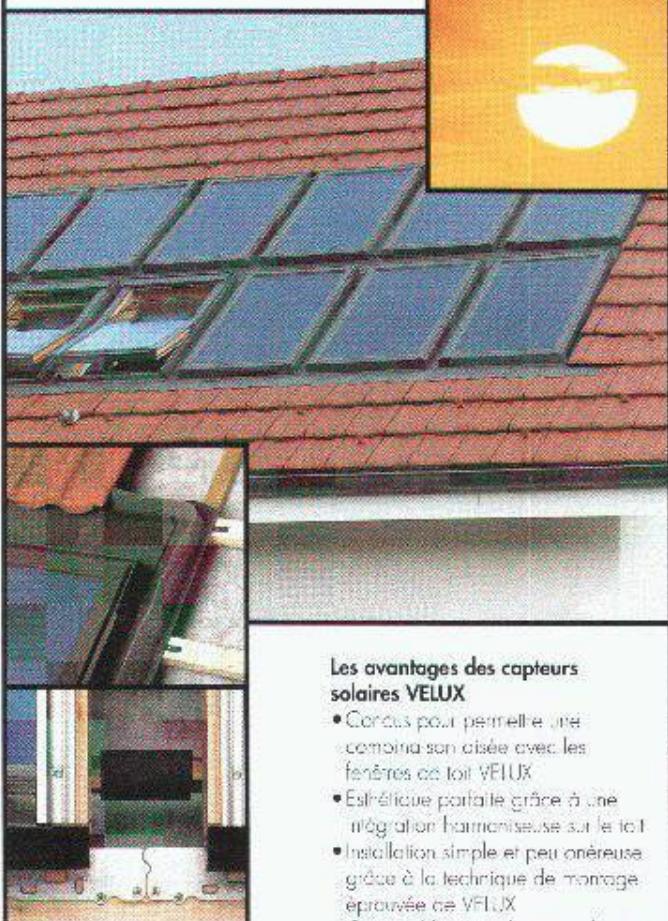
BUREAU VERITAS QUALITY INTERNATIONAL
(BVQI) SA, Route des Arsenaux 15, CH-1700 Fribourg
Téléphone +41 26 341 76 50, e-mail bvqi-sr@bvqi.ch



RAICO

NOUVEAUTÉ! CAPTEURS SOLAIRES: DE L'ÉNERGIE SANS COMPTEUR

VELUX®



• Le capteur solaire VELUX est monté directement sur les lames à sole sans qu'il soit nécessaire d'intervenir sur la structure de la toiture.

• Les équerres de montage fournies sont les mêmes que pour les fenêtres de toit VELUX.

VELUX (SUISSE) SA
Industriestrasse 7, 4632 Trimbach
Téléphone: 062/299 44 44
fax: 062/293 16 80
E-Mail: VELUX.CH@VELUX.com
http://www.VELUX.ch

Les avantages des capteurs solaires VELUX

- Cercles pour permettre une combinaison aisée avec les fenêtres de toit VELUX
- Esthétique parfaite grâce à une intégration harmonieuse sur le toit
- Installation simple et peu onéreuse grâce à la technique de montage éprouvée de VELUX
- Compatibles avec le raccordement standard VELUX
- Profils extérieurs disponibles en aluminium, cuivre ou zinc-blanc
- Absorbeur hautement sélectif, procurant un excellent rendement global des capteurs
- Compatibles avec tous les systèmes usuels de chauffage
- Enregistrés auprès de l'Office fédéral de l'énergie
- BSC-E, un d'aide à l'entretien

Cours pour capteurs solaires VELUX
VELUX organise pour tous les intéressés d'état intéressés un cours dédié sur les capteurs solaires. Demandez des informations à l'aide du coupon ci-dessous.

BIEN PLUS QU'UNE FENÊTRE

Veuillez SVP m'adresser la documentation suivante:

- La nouvelle brochure «Capteurs solaires»
- La documentation pour les cours «Capteurs solaires»

Nom:

Adresse:

NP/Lieu

Téléphone:

A retourner à: VELUX (SUISSE) SA, Industriestrasse 7, CH-4632 Trimbach

Ingenieurs et architectes suisses

Bulletin technique de la Suisse romande

Revue fondée en 1875 - Paru tous les quinze jours

ISSN 0251-0979

Éditeur : SIA - Société des auteurs des associations techniques universitaires

Organe des associations :

SIA - Société suisse des ingénieurs et des architectes

ASSET/EPFL - Association suisse des étudiants élus de l'EPFL

LE - Union des élèves de l'EPFZ

USIC - Union suisse des ingénieurs conseil

Et en outre représentée dans le SEATU

FAS - Fédération des architectes suisses

Rédaction :

Rue de Basse-Îles 4, 1024 Ecublens

Tel. 021/989 20 98, fax 021/982 20 86

E-mail: ias@span.ch, CCP 10-5775-2, Lausanne

Rédacteurs & rédactrice responsables :

Francesco Della Casa, architecte, EPFL/MA, Réd. en chef

E-mail: f.dellacasa@span.ch

Francesca Kastell, phys., dipl. EPFL

E-mail: f.kastell@span.ch

Jerome Poirier, ing. civ., dipl. EPFL/SA

E-mail: j.poirier@span.ch

Rédacteur adjoint :

Manfred Michibardi, ing. civil dipl. 1996

Secrétaire de rédaction :

Moya Haas

E-mail: moya@span.ch

Assistante de rédaction :

Katia Frede, arch., dipl. EPFL

E-mail: k.frede@span.ch

Correspondance de secrétariat général de la SIA :

Charles Von Baren & Daniel Kress

Les manuscrits sont rendus selon accord préalable.
Toute reproduction du texte et des illustrations
n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction ou
l'autorisation de la source.

Impression :

Imprimerie Courtois S.A., 1822 Montreux
Tel. 021/989 81 81

Graphisme :

Ave le Poisson, Av. J.-J. Mezier 1003, Lausanne
Giorgio Pesce & Clara Baumann Videl Monneret

Photolitho :

Printset, Chemin de Renens, CP 1009 Lausanne
16

Régie des annonces :

Suisse romande:	Suisse allemande:
EDITE Publifacilis SA	Kunzer-Eckmann AG
Ch. des Tornots 40	Gellerstrasse 26
Case postale 74	Postfach 1162
1075 Saint-Gall	9001 Saint-Gall
Tel. 021/7695 85 55	071/226 82 92
Fax. 021/7695 85 60	071/226 82 93

Tarif :

(TVA 7,4 % comprise)	Fr. de contribuable 249.-/150.-
	Suisse Strangere
Abonnement d'un an	Fr. 160.- Fr. 180.-
Réductions spéciales	Fr. 95.- Fr. 115.-

Prix réduits pour étudiants et pour membres des associations SIA, USIC, ASSET/EPFL, MUNIS.

Abonnement, vente au numéro et changement d'adresse chez l'imprimeur.

Changement d'adresse pour membres SIA.

SIA Société suisse des ingénieurs et des architectes :
Secrétariat général, Seehausstrasse 19, 8039 Zurich

Tel. 01/283 15 15, fax 01/201 62 35, ias@iaia.ch

Parfait chez le libraire éditeur.

teca1

Rédaction: Rüttigasse 1, CH-8021 Zürich

Zürich

Tel. 01/288 90 82, fax 01/288 90 70

Tarif (TVA comprise) Suisse Strangere

Abonnement d'un an Fr. 250.- Fr. 295.-

Réductions spéciales Fr. 87.- Fr. 105.-

Vente des normes et de la documentation :

PAGE DE COUVERTURE

Bateau propulsé par piles à combustible: en zinc, une plaque SOFC

(Photo-montage Giorgio Pesce)